KLEIN TOOLS®

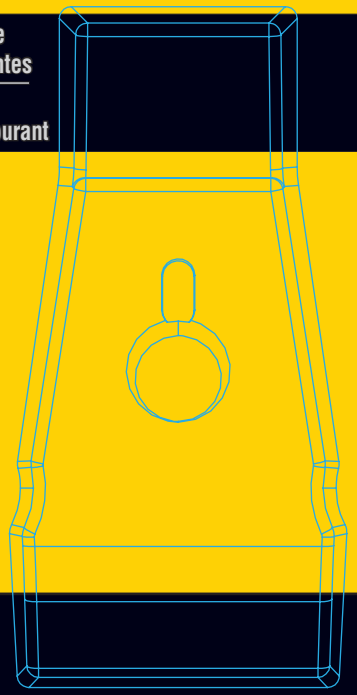
For Professionals... Since 1857®

RT100

# Receptacle Tester

Probador de tomacorrientes

Testeur de prises de courant



c UL us LISTED

## WARNINGS

Read, understand, and follow all warnings and instructions before operating testers. Failure to follow instructions could result in death or serious injury. Before each use, verify tester operation by testing on a known live and correctly wired receptacle. Do not use if the tester appears damaged in any way. The tester is intended for indoor use only. Other equipment or devices attached to the circuit being tested could interfere with the tester. Clear the circuit before testing. Always consult a qualified electrician to resolve wiring problems.

**Warranty**
See retailer or visit **www.kleintools.com** for details.

## ADVERTENCIAS

Lea, entienda y siga todas las advertencias e instrucciones antes de utilizar los probadores. Si no se siguen las instrucciones, el resultado podría ser la muerte o lesiones graves. Antes de cada uso, verifique el funcionamiento del probador haciendo pruebas en un tomacorriente que se sepa que tiene corriente y que está cableado correctamente. No utilice el probador si parece estar dañado de alguna manera. El probador está diseñado para uso en lugares interiores solamente. Otros equipos o dispositivos conectados al circuito que se esté comprobando podrían interferir con el probador. Despeje el circuito antes de realizar comprobaciones con el probador. Consulte siempre a un electricista calificado para resolver los problemas de cableado.

**Garantía**
Vea al minorista o visite **www.kleintools.com** para obtener detalles.

## AVERTISSEMENTS

Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions et tous les avertissements avant d'utiliser des testeurs. Le non-respect de ces instructions pourrait causer la mort ou une blessure grave. Vérifiez le fonctionnement du testeur avant chaque emploi en testant une prise de courant connectée à un circuit que vous savez être sous tension et qui est câblée de façon correcte. N'utilisez pas le testeur s'il semble endommagé de quelque façon que ce soit. Le testeur n'est conçu que pour un emploi à l'intérieur. La présence d'autres équipements ou dispositifs connectés au circuit testé risquerait d'affecter le fonctionnement du testeur. Libérez complètement le circuit avant de commencer les tests. Consultez toujours un électricien professionnel afin de résoudre les problèmes de câblage.

**Garantie**
Consultez un détaillant ou visitez **www.kleintools.com** pour plus de détails.

KLEIN TOOLS®

# GFCI Receptacle Tester
# RT200

## Probador de tomacorrientes con interruptor GFCI

## Testeur de prises de courant avec disjoncteur de fuite à la terre

| KEY : / LEYENDA: / RÉFÉRENCE : | Indicator Lit / Indicador iluminado / Voyant allumé | Indicator Not Lit / Indicador no iluminado / Voyant éteint |
|---|---|---|

**Diagnostics Chart : / Cuadro de diagnósticos: / Tableau de diagnostic :**

| LED Indicator / Indicador LED / Voyant DEL | Fault / Falla / Anomalie | Explanation / Explicación / Explication |
|---|---|---|
| ○ ● ○ | **Open Ground**<br>Conexión a tierra abierta<br>Mise à la terre non connectée | **Ground contact is not connected.**<br>El contacto a tierra no está conectado.<br>Le contact avec la mise à la terre n'est pas connecté. |
| ○ ○ ● | **Open Neutral**<br>Neutro abierto<br>Neutre non connecté | **Neutral contact is not connected.**<br>El contacto neutro no está conectado.<br>Le contact avec le neutre n'est pas connecté. |
| ○ ○ ○ | **Open Hot**<br>Vivo abierto<br>Arrivée d'électricité non connectée | **Hot contact is not connected.**<br>El contacto vivo no está conectado.<br>Le contact avec l'arrivée d'électricité n'est pas connecté. |
| ● ○ ● | **Hot/Ground Reversed**<br>Vivo/Tierra invertidos<br>Fils d'arrivée d'électricité/de mise à la terre inversés | **Hot and ground connections are reversed.**<br>Las conexiones viva y de tierra están invertidas.<br>Les connexions d'arrivée d'électricité et de mise à la terre sont inversées |
| ● ● ○ | **Hot/Neutral Reversed**<br>Vivo/Neutro invertidos<br>Fils d'arrivée d'électricité/neutre inversés | **Hot and neutral connections are reversed.**<br>Las conexiones viva y neutra están invertidas.<br>Les connexions d'arrivée d'électricité et de neutre sont inversées. |
| ○ ● ● | **Correct**<br>Correcto<br>Correct | **Receptacle is wired correctly.**<br>El receptáculo está cableado correctamente.<br>La prise de courant est câble correctement. |

## GFCI Receptacle Tester
### Instruction Manual

### GENERAL SPECIFICATIONS

The Klein Tools RT100 and RT200 are receptacle testers designed to detect the most common wiring problems in standard receptacles.

**Relative Humidity:** < 85%
**Operating Temperature:** 0°C to 40°C
**Storage Temperature:** -10°C to 50°C
**Weight:** 1.38 oz.
**Nominal Voltage:** 120/125V AC at 50/60Hz
**Nominal Power:** 0.3W
**GFCI Test Current:** 6.0mA to 9.0mA
**Certification:** UL & CUL (UL1436 standard)
**Country of Origin:** China

### WIRING CONFIGURATION TESTING

Conditions indicated: wiring correct, open ground, reverse polarity, open hot, open neutral, hot/ground reversed. Conditions NOT indicated: quality of ground, multiple hot wires, combinations of defects, reversal of grounded and grounding conductors.

1. Verify tester operation by testing on a known live and correctly wired receptacle.
2. Plug tester into receptacle under test.
3. Compare lit bulbs on tester to the key code printed on the tester.
4. If tester does not show the receptacle to be wired correctly, consult a qualified electrician.

### GFCI TESTING

1. Check the GFCI receptacle user manual for information on how your specific receptacle operates prior to using this tester.
2. Insert the tester into the receptacle under test to check for correct wiring (See Wiring Configuration Testing).
3. Operate the push button on the GFCI receptacle. Did the GFCI trip and the tester lights go off?

   YES -> Reset the GFCI by pressing the reset button. Proceed to step 4.

   NO -> The GFCI is not operating properly or the receptacle is miswired. Consult a qualified electrician to rectify.
4. Press the test button on the tester for 7 seconds. Did the GFCI trip and the tester lights go off?

   YES -> Reset the GFCI. The GFCI appears to be operating properly.

   NO -> The GFCI is not operating properly or the receptacle is miswired. Consult a qualified electrician to rectify.

## Probador de Tomacorrientes con Interruptor GFCI
### Manual de Instrucciones

### ESPECIFICACIONES GENERALES

Los RT100 y RT200 de Klein Tools son probadores de tomacorrientes diseñados para detectar los problemas de cableado más comunes en los tomacorrientes estándar.

**Humedad relativa:** < 85%
**Temperatura de funcionamiento:** 0 a 40 °C
**Temperatura de almacenamiento:** -10 a 50 °C
**Peso:** 1,38 oz
**Voltaje nominal:** 120/125 V CA a 50/60 Hz
**Potencia nominal:** 0,3 W
**Corriente de prueba de interruptor GFCI:** 6,0 a 9,0 mA
**Certificación:** UL y CUL (estándar UL1436)
**País de origen:** China

### COMPROBACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE CABLEADO

Situaciones indicadas: cableado correcto, tierra abierta, polaridad inversa, vivo abierto, neutro abierto, vivo / tierra invertidos. Situaciones NO indicadas: calidad de la conexión a tierra, múltiples alambres con corriente, combinaciones de defectos, inversión de los conductores conectados a tierra y de conexión a tierra.

1. Verifique el funcionamiento del probador haciendo pruebas en un tomacorriente que se sepa que tiene corriente y que está cableado correctamente.
2. Enchufe el probador en el tomacorriente que se vaya a comprobar.
3. Compare las bombillas iluminadas del probador con el código de claves impreso en el probador.
4. Si el probador no indica que el tomacorriente está cableado correctamente, consulte a un electricista calificado.

### COMPROBACIÓN DE INTERRUPTORES GFCI

1. Consulte el manual del usuario del tomacorriente con interruptor GFCI para obtener información sobre cómo funciona su tomacorriente específico antes de utilizar este probador.
2. Inserte el probador en el tomacorriente que se vaya a comprobar para verificar si el cableado es correcto (consulte "Comprobación de la configuración de cableado").
3. Opere el botón pulsador del tomacorriente con interruptor GFCI. ¿Saltó el GFCI y las luces del probador se apagaron?

   SÍ -> Restablezca el GFCI presionando el botón de restablecimiento. Vaya al paso 4.

   NO -> El GFCI no está funcionando apropiadamente o el tomacorriente está cableado incorrectamente. Consulte a un electricista calificado para que lo rectifique.
4. Presione el botón de prueba del probador durante 7 segundos. ¿Saltó el GFCI y se apagaron las luces del probador?

   SÍ -> Restablezca el GFCI. Parece que el GFCI está funcionando apropiadamente.

   NO -> El GFCI no está funcionando apropiadamente o el tomacorriente está cableado incorrectamente. Consulte a un electricista calificado para que lo rectifique.

## Testeur de Prises de Courant Avec Disjoncteur de Fuite à la Terre
### Mode d'emploi

### SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

Les instruments Klein Tools RT100 et RT200 sont des testeurs de prises de courant conçus pour détecter les problèmes de câblage les plus courants dans les prises de courant standard.

**Humidité relative:** < 85%
**Température de service:** de 0° C à 40° C
**Température de stockage:** de -10° C à 50° C
**Poids:** 1,38 oz.
**Tension nominale:** 120/125 V c.a. à 50/60 Hz
**Puissance nominale:** 0,3 watt
**Courant de test de fuite à la terre:** 6,0 mA à 9,0 mA
**Homologation:** UL & CUL (norme UL1436)
**Pays d'origine:** Chine

### TEST DE LA CONFIGURATION DE CÂBLAGE

Conditions indiquées : câblage correct ; terre ouverte, polarité inversée, fil d'arrivée de l'électricité ouvert, fil neutre ouvert, inversion fil d'arrivée de l'électricité/fil de mise à la terre. Conditions NON indiquées : qualité du contact de mise à la terre, multiplicité de fils d'arrivée d'électricité, combinaison de défauts et inversion de conducteurs mis à la terre ou de mise à la terre.

1. Vérifiez le fonctionnement du testeur en testant une prise de courant connectée à un circuit que vous savez être sous tension et qui est câblée de façon correcte.
2. Branchez le testeur dans la prise à tester.
3. Comparez les ampoules allumées sur le testeur au code de légendes imprimé sur le testeur.
4. Si le testeur ne montre pas que la prise de courant est câblée correctement, consultez un électricien professionnel.

### TEST DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE

1. Consultez le mode d'emploi de la prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre pour trouver des renseignements sur la façon dont votre prise de courant particulière fonctionne avant de vous servir de ce testeur.
2. Insérez le testeur dans la prise de courant à tester pour vous assurer que le câblage est correct (voir le test de configuration du câblage).
3. Actionnez le bouton-poussoir sur la prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre. Le disjoncteur de fuite à la terre s'est-il déclenché et les voyants du testeur se sont-ils éteints ?

   OUI -> Réinitialisez le disjoncteur de fuite à la terre en appuyant sur le bouton de réinitialisation (Reset). Passez à l'étape 4.

   NON -> Le disjoncteur de fuite à la terre ne fonctionne pas correctement ou le câblage de la prise de courant est incorrect. Consultez un électricien professionnel pour rectifier.
4. Appuyez sur le bouton de test du testeur et laissez-le enfoncé pendant 7 secondes. Le disjoncteur de fuite à la terre s'est-il déclenché et les voyants du testeur se sont-ils éteints ?

   OUI -> Réinitialisez le disjoncteur de fuite à la terre. Le disjoncteur de fuite à la terre semble fonctionner correctement.

   NON -> Le disjoncteur de fuite à la terre ne fonctionne pas correctement ou le câblage de la prise de courant est incorrect. Consultez un électricien professionnel pour rectifier.